



**SCHOTT**  
glass made of ideas

Небольшой размер –  
большое значение

Даже самый маленький  
элемент важен для  
поддержания целостности  
резервуара под давлением.



## Почему кабельные вводы – критические элементы безопасности резервуаров и терминалов отгрузки СПГ?

Последствия отказа могут быть катастрофическими

В 1979 г. на терминале Коув-Пойнт произошла авария, в результате которой сжиженный природный газ вытек через неплотно прилегающий уплотнитель проходки для электрических кабелей в насосе СПГ. Испарение СПГ привело к взрыву, в результате чего погиб один сотрудник завода и возникли повреждения на миллионы долларов США\*.

Несмотря на то, что этот инцидент был следствием целого ряда обстоятельств, он продемонстрировал, что надежность всех компонентов, связанных с обеспечением безопасности, — даже самых маленьких — является критически важной, так как последствия могут быть катастрофическими.

\*Источник: CH-IV International: Safety History of International LNG Operations, ред. 12, февраль 2012 г.

Качество кабельного ввода критически важно для предотвращения утечек

Электрические кабельные вводы должны обеспечивать безопасное электроснабжение и передачу сигналов на погружные насосы СПГ, турбодетандеры и компрессоры. Одновременно они должны поддерживать целостность резервуаров под давлением.

Изоляция электрических соединений представляет собой потенциальное слабое место: другие кабельные вводы, для которых используются уплотнители из эпоксидной смолы или керамические уплотнители, могут нарушить герметичность соединений, что приводит к утечкам и сбоям в работе электрооборудования.

Поэтому высококачественные герметичные кабельные вводы абсолютно необходимы для обеспечения безопасности всей системы. Выбирая кабельные вводы SCHOTT Eternaloc™, вы доверяете самому надежному и проверенному решению на рынке.



кабельные вводы выполняют функцию герметичных кабельных проходок для трехфазного электроснабжения, а также передачи сигналов КИП в погружных насосах СПГ, турбодетандерах и компрессорах.

## Электрические кабельные вводы SCHOTT Eternaloc™ – сделано на совесть

### БЕЗОПАСНЫЕ

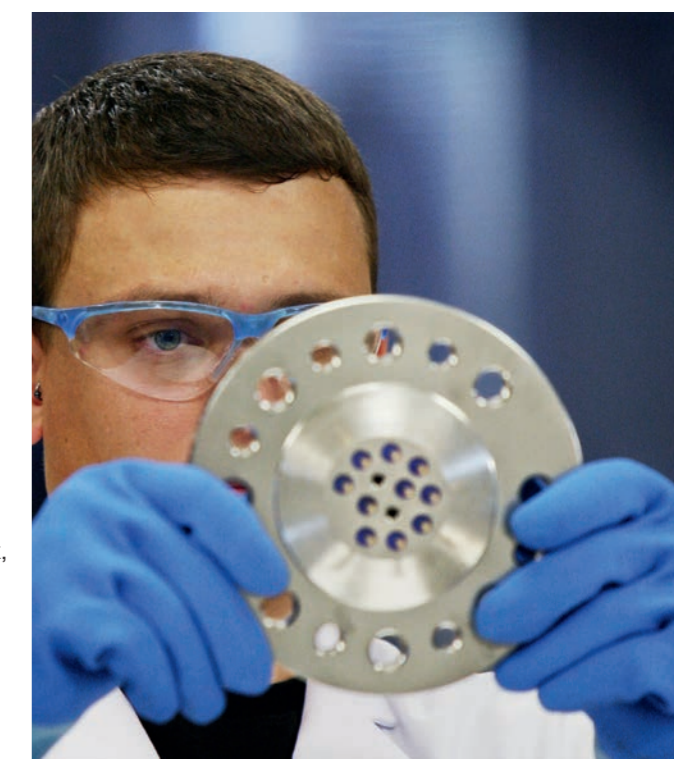
- Изготовлены с использованием только неорганических нестареющих металлостеклянных уплотнений уникальным методом компрессионного спая
- Проверены на устойчивость к сверхвысокому давлению и термическим ударам
- Отвечают требованиям директив ATEX, IECEx и местным нормам
- 100% заключительный контроль в рамках процесса обеспечения качества

### ПРОВЕРЕННЫЕ

- С 1985 г. обеспечивают бесперебойную эксплуатацию в более чем 6 тыс. насосов СПГ и турбодетандерах на суше и море.
- Технология металлостеклянной герметизации SCHOTT также показала свою эффективность в других применениях, критических с точки зрения безопасности, таких как автомобильные системы (подушки безопасности) или атомные электростанции.

### НЕ ТРЕБУЮТ ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Использование нестареющих материалов означает, что проходки Eternaloc™ не требуют технического обслуживания, что снижает совокупную стоимость владения.



Более подробные технические данные представлены на сайте [www.schott.com/lng/russian](http://www.schott.com/lng/russian)

## О группе компаний SCHOTT

Группа компаний SCHOTT — международный технологический концерн, в котором работает около 15 400 сотрудников по всему миру. SCHOTT занимается разработкой и производством специализированного стекла, материалов и высокотехнологичных систем уже более 130 лет.

## О подразделении SCHOTT Electronic Packaging

Подразделение корпусирования электронных компонентов SCHOTT является лидирующим международным поставщиком герметичных кабельных проходок для применения в суровых климатических условиях, требующих высочайшего уровня надежности и безопасности, например, электрические кабельные вводы для атомных электростанций.

С 1930-х годов мы разрабатываем, производим и оптимизируем решения в области герметичного корпусирования с использованием специализированных технологий стеклянных, металлостеклянных, а сегодня уже и керамометаллических уплотнений.

1500 сотрудников на пяти производственных объектах в Германии, Чехии, Сингапуре, США и Японии, а также в экспертных центрах по всему миру, местная поддержка клиентов и совместные разработки – основа бизнеса компании.

Electronic Packaging  
SCHOTT AG  
Кристоф-Дорнер-Штрассе 29  
84028 Ландсхут  
Германия  
Тел: +49 (0)871/826-125  
Факс: +49 (0)871/826-360  
Thomas.Goettlinger@schott.com

[www.schott.com/lng/russian](http://www.schott.com/lng/russian)

**SCHOTT**  
glass made of ideas